

بسم الله الرحمن الرحيم
سيرة ذاتية



بيانات شخصية

الاسم: عادل رفعت محفوظ عبد العليم

تاريخ الميلاد: 1970\08\25

جهة الميلاد: المنيا.

الحالة الاجتماعية: متزوج و يعول (ثلاثة أبناء وبننتين)

الموقف من التجنيد: معافى نهائي

محل الإقامة: جمهورية مصر العربية - محافظة المنيا - المنيا الجديدة - الحي الأول- المنطقة الثالثة- شارع 31 فيلا 193

البريد الإلكتروني: adelrefaat56@yahoo.com

Adelrefaat56@jmail.com

الهاتف المحمول: 01110655708

الهاتف الأرضي: 0862296516

الجنسية: مصري

الديانة: الإسلام

المؤهلات العلمية

أولاً- الدكتوراه

نوعها: دكتوراه الألسن في اللغة الإنجليزية

التخصص الدقيق: اللغويات الإنجليزية "برجماتيات اللغة"

جهة الحصول عليها: كلية الألسن – جامعة المنيا

تاريخ الحصول عليها: 2007

التقدير: "مع مرتبة الشرف الأولى"

ثانياً الماجستير

نوعه: ماجستير الألسن في اللغة الإنجليزية

التخصص الدقيق: اللغويات الإنجليزية "علم اللغة الاجتماعي"

جهة الحصول عليه: كلية الألسن – جامعة المنيا

تاريخ الحصول عليه: 2001

التقدير: "ممتاز"

ثالثاً-الليسانس

نوعه: ليسانس الألسن في اللغة الإنجليزية

جهة الحصول عليه: كلية الألسن – جامعة عين شمس

تاريخ الحصول عليه: 1992

التقدير العام: "جيد"

الخبرات العملية

- منسق برنامج الترجمة لطلاب برنامج تبادل الطلاب العرب للعام الجامعي
2011-2012

- مدير مركز اللغات والترجمة بكلية الألسن- جامعة المنيا من يناير 2011-
أكتوبر 2012

- مدرس (أستاذ مساعد) اللغويات والترجمة بقسم اللغة الإنجليزية بكلية
الألسن جامعة المنيا من 2008 و إلى الآن

- مدرس (أستاذ مساعد) اللغويات و الترجمة بقسم اللغات الأوربية و الترجمة
الفورية بكلية البنات بطيبة- جامعة الأزهر (ندباً) للعام الجامعي 2008-2009

- مدرس مساعد (محاضر) اللغويات بقسم اللغة الإنجليزية بكلية الألسن جامعة المنيا من 2006 إلى 2007

- محاضر لغة إنجليزية بكلية الهندسة وعلوم الحاسب بجامعة جازان للعام الجامعي 2005-2006

- باحث بقسم اللغة الإنجليزية بكلية الألسن - جامعة المنيا من 1998-2001

- مدرس لغة إنجليزية بوزارة التربية بالكويت من 1993 إلى 1997

دورات تم الحصول عليها

مسلسل	مسمى الدورة	رمز الدورة	مدة الدورة	تاريخ الإنعقاد	مكان الإنعقاد
1	تعريف الدارسين بطرائق تدريس اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية	-----	ثماني عشرة ساعة	1993\1994	مركز تدريب وزارة التربية الكويتية
2	مهارات العرض الفعال	I1	خمس عشرة ساعة	2006\9\26 2006\9\28	مركز تنمية مهارات أعضاء هيئة التدريس بجامعة المنيا
3	أخلاقيات و آداب المهنة	P4	خمس عشرة ساعة	2006\12\19 2006\12\21	مركز تنمية مهارات أعضاء هيئة التدريس بجامعة المنيا
4	الاتجاهات الحديثة	T2	خمس	2006\12\26	مركز تنمية

مهارات أعضاء هيئة التدريس بجامعة المنيا	2006\12\28	عشرة ساعة		في التدريس	
مركز الحاسب الآلي بجامعة المنيا	2007\3\18 2007\3\20	ست ساعات	-----	دورة تدريبية في شبكة المعلومات الدولية INTERNET	5
مركز تنمية مهارات أعضاء هيئة التدريس بجامعة المنيا	2007\5\8 2007\5\10	خمس عشرة ساعة	I2	مهارات الاتصال الفعال	6
مركز تنمية مهارات أعضاء هيئة التدريس بجامعة المنيا	2007\5\15 2007\5\17	خمس عشرة ساعة	T3	استخدام التكنولوجيا في التدريس	7
مركز تنمية مهارات أعضاء هيئة التدريس بجامعة المنيا	2007\6\18 2007\6\21	عشرون ساعة	T1	التدريس الفعال	8
مركز تنمية مهارات	2007\9\4	خمس عشرة ساعة	T4	معايير الجودة في العملية التعليمية	9

أعضاء هيئة التدريس بجامعة المنيا	2007\9\6	ساعة			
--	----------	------	--	--	--

مهارات الحاسب الآلي

-حاصل على أربع وحدات من الرخصة الدولية لقيادة الكمبيوتر ICDL وهم:-

-الوحدة الأولى (تكنولوجيا المعلومات) IT

-الوحدة الثانية (النوافذ) Windows

-الوحدة الثالثة (الدفتر) Word

-الوحدة السادسة (العرض) Power Point

مواد قام بتدريسها

أولاً: مرحلة الليسانس

علم الدلالة – علم النظم – القواعد التقليدية – برجماتيات اللغة – علم اللغة
الاجتماعي – علم الصرف – الصوتيات- الفونولوجيا- الترجمة بأنواعها المختلفة-
المحادثات- مقال - الإنجليزية للأغراض الخاصة – اللغة الإنجليزية كلغة ثانية

ثانياً: مرحلة الدراسات العليا

علم اللغة التاريخي – الدراسات الأسلوبية- علم الدلالة – علم اللغة المقارن –
نظريات الترجمة – تحليل الخطاب- تحليل الخطاب النقدي

الإشراف على رسائل الماجستير والدكتوراه

مشرفاً مشاركاً على أربعة رسائل دكتوراه ورسالتين ماجستير في مجال اللغويات
الإنجليزية والترجمة

الرسائل التي أجزيت

رسالة ماجستير في اللغويات الإنجليزية

أساتذة يمكن الرجوع إليهم

أ.د. عبد الرحمن محسن أبو سعده

أستاذ اللغويات بكلية اللغات والترجمة بجامعة الأزهر وعميد كلية اللغات والترجمة
بجامعة مصر للعلوم والتكنولوجيا

أ.م.د. ياسر خميس رجب أمان

أستاذ مشارك الشعر و الأدب المقارن , رئيس قسم اللغة الإنجليزية بكلية الألسن
جامعة المنيا

المؤتمرات

1- مؤتمر الجامعة الأمريكية بالقاهرة 18 أبريل 2013 حول "الدراسات الأمريكية
خارج حدود القومية "

2- الأسبوع الثقافي للترجمة الذي عقد بجامعة المنيا بالتعاون مع المركز القومي
للترجمة في الفترة من 14 إلى 16 أبريل 2013

3- "اللغة والفن", مؤتمر جامعة المنيا الدولي في الفترة من 24-26 مارس 2013

4- الأدب المقارن (الإبداع والثورة), المؤتمر الدولي الحادي عشر لكلية الآداب-
جامعة القاهرة من 2012/11/13 إلى 2012/11/15

الأبحاث والكتب المنشورة

دراسة صوغ أخبار الشرطة في صحيفتين مصريتين قبل ثورة الخامس والعشرين
من يناير من منظور التحليل النقدي للخطاب

الناشر: المجلة العلمية الأوروبية

<http://eujournal.org/index.php/esj/issue/view/67>

الترقيم الدولي للمجلة: (مطبوع) ISSN: 1857 - 7881

(إلكتروني) ISSN: 1857 - 7431

أهمية اتقان لغة الأم في الترجمة (بحث غير منشور ألقى في الأسبوع الثقافي
للترجمة)

بحثان آخران في طور النشر

الكتب

دراسة براجماتية لأيات الحوار في القرآن الكريم

الترقيم الدولي: 978-3-659-48445-2

الناشر: دار لامبرت للنشر الأكاديمي- ألمانيا

A Pragmatic Study of the Dialogic Verses in the Glorious Quran

ISBN: 978-3-659-48445-2

Lambert Academic publishing, Germany

<https://www.lap->

[publishing.com/catalog/details//store/gb/book/978-3-659-48445-2/a-pragmatic-study-of-the-dialogic-verses](https://www.lap-publishing.com/catalog/details//store/gb/book/978-3-659-48445-2/a-pragmatic-study-of-the-dialogic-verses)

كتاب آخر في الترجمة الصحفية في طور النشر

Curriculum Vitae (C.V.)



1-Personal Data

First Name: Adel

Middle Name: Refaat

Surname: Abdul Alim

Date of Birth: 25/08/1970

Place of Birth: Minia

Marital Status: Married

Number of Children: 05 (Three sons & two daughters)

Military Service Status: Exempt

Religion: Muslim

Nationality: Egyptian

Cellular number: 002\01110655708

Land line: 002\086 2296516

E-mail: adelnrefaat56@yahoo.com

Adelrefaat56@gmail.com

Mailing& Residence Address: Villa 193, Street 31, First neighborhood,
Third District, El-Minia Al-Gadida, Minia, Egypt

2-Academic Qualifications

- Ph.D. degree in English Linguistics (Pragmatics), 2007, Faculty of Al-Asun (languages), Minia University with “First- Class Honours”
- M.A. degree in English Linguistics (Sociolinguistics), 2001, Faculty of Al-Asun(languages), Minia University with the estimate “EXCELLENT”
- B.A. degree in English Language, 1992, Faculty of Al-Asun(languages), Ain Shams University with the general estimate “GOOD”

3-Experience

- *Technical director of the faculty's journal (A quarterly refereed academic journal issued by the faculty entitled "Languages and Translation)
- * Translation program coordinator of Arab Student Exchange Program
- Director of Languages and Translation Center (LTC), Faculty of Al-Asun (languages), Minia University from Jan., 2011 to Oct., 2012

- Lecturer (Assistant professor) of linguistics & Translation at the English department, Faculty of Al-alsun(languages), Minia University from 2008 to present.
- Part time lecturer (Assistant professor) of linguistics and translation at the Faculty of Women at Thebes (Luxor), Al-Azhar University for the Academic year 2008-2009
- Assistant Lecturer of linguistics at the English department, Faculty of Al-alsun (languages), Minia University from 2006 to 2007.
- Lecturer of English at Jazan University from 2005 to 2006
- Researcher at the English department, Faculty of Al-alsun (languages), Minia University from 1998-2001.
- Teacher of English at the Ministry of Education, State of Kuwait from 1993-1997

4- Sessions achieved

No	Title of session	Code of session	Duration of session	Date of session	Place of session
1	The Methods of Teaching English as a Foreign Language	-----	18 hrs	1993\1994	Kuwaiti Ministry of Education Training Center
2	Effective	I1	15 hrs	26\09\2006	Faculty&

	Presentation Skills			28\09\2006	Leadership Development center- Minia University
3	Code of Ethics	P04	15 hrs	19\12\2006 21\12\2006	Faculty & Leadership Development center- Minia University
4	Modern Trends in Teaching	T02	15 hrs	26\12\2006 28\12\2006	Faculty & Leadership Development center- Minia University
5	Session in Internet Application	-----	6 hrs	18\03\2007 20\03\2007	Minia University Computer Center
6	Effective Communication Skills	I02	15 hrs	08\05\2007 10\05\2007	Faculty & Leadership Development center- Minia University
7	The Use of	T03	15 hrs	15\05\2007	Faculty &

	Technology in Teaching			17\05\2007	Leadership Development center- Minia University
8	Effective Teaching	T01	20 hrs	18\06\2007 21\06\2007	Faculty& Leadership Development center- Minia University
9	Quality Criteria	T04	15 hrs	04\09\2007 06\09\2007	Faculty& Leadership Development center- Minia University

5-Courses taught

a)Undergraduate level

Morphology, Syntax, Phonology, Pragmatics, Phonetics, Sociolinguistics, Grammar, ESP courses, conversation, essay writing, Translation. English as a second language

b)Postgraduate level

Historical Linguistics, Semantics, Stylistics, Comparative Linguistics, Translation Theories- Discourse analysis- Critical discourse analysis

6-Theses being co-supervised

Four PhDs & two M.A dissertations in English Linguistics & Translation

7-Theses passed

One M.A dissertation

8- Computer Skills

- Obtained the first, second, third, and the sixth modules of the International Computer Driving License (ICDL).

9- Referees

-Dr. Abdul Rahman Mohsen Abu Seida

Professor of English linguistics and dean of faculty of languages and translation, Misr University for Science and Technology

-Dr.Yasser Khamees Ragab Aman

Associate professor & head of the English department, faculty of Al-Asun, Minia University

10-Confernces attended

- 1- "A conference on transnational American studies" The American University in Cairo, April 18, 2013
- 2- The Cultural Week of Translation held in Minia University in collaboration with the National Centre for Translation from 14-16 April, 2013
- 3- "Art and Language", Minia University International Conference from 24\03\2013 to 26\03\2013

4-11th International Symposium on Comparative literature
(Creativity and Revolution), Department of English and
literature, Faculty of Arts, Cairo University (from
13/11/2012 -15/11/2012)

11-Publications

Papers

A Critical Discourse Analysis of the Police News Story
Framing in Two Egyptian Newspapers before January 25
Revolution

Publisher: European Scientific Journal

<http://eujournal.org/index.php/esj/issue/view/67>

ISSN: 1857 - 7881 (Print)

ISSN: 1857 - 7431 (Online)

The Importance of Mother Tongue Competence in
Translation (unpublished paper presented at the Cultural
Week of Translation)

Two papers under publication

Books

**A Pragmatic Study of the Dialogic Verses in the Glorious
Quran**

ISBN: 978-3-659-48445-2

Publisher: Lambert Academic Publishing, Germany

<https://www.lap-publishing.com/catalog/details//store/gb/book/978-3-659-48445-2/a-pragmatic-study-of-the-dialogic-verses>

Another book in Journalistic Translation under publication